

الرئيس  
Chairman

Circular No. (2) of the year 2021



تعميم رقم (٢) لسنة ٢٠٢١

Circular issued by the Qatar Tourism regarding:

تعميم صادر من قطر للسياحة بشأن:

Instructions regarding the Gradual Lifting of COVID-19 Restrictions.

تعليمات بشأن الرفع التدريجي للقيود المفروضة جراء جائحة كوفيد -١٩.

Dear Managers of Hotel Establishments,  
Dear Managers of Tourism Establishments,  
Dear Owners of Marine Tourism Transportation

السادة/ مديرو المنشآت الفندقية المحترمين،  
السادة/ مديرو المنشآت السياحية،  
السادة/ ملاك وسائل النقل السياحي البحري،

In reference to Article (3) of the Emiri Decree No. (15) of the year 2021 regarding the establishment of Qatar Tourism, which is tasked to work on enhancing the tourism experience in the State of Qatar, and follow up on its development in legal and regulatory aspects;

بالإشارة إلى المادة (٣) من القرار الأميري رقم (١٥) لسنة ٢٠٢١ بشأن إنشاء قطر للسياحة المكلف بالعمل على تحسين التجربة السياحية في دولة قطر ومتابعة تطوير ذلك من النواحي القانونية والتنظيمية؛

In reference to Item No. (9) of Article (13) of Law No. (20) of the year 2018, on the Regulation of Tourism, which adheres to the instructions issued by the Qatar Tourism in joint coordination with the related authorities in the State regarding controls of the tourism activities, hotels, and tourism establishments.

وبالإشارة إلى البند رقم (٩) من المادة (١٣) من القانون رقم (٢٠) لسنة ٢٠١٨ بشأن تنظيم السياحة والذي نص على مراعاة التعليمات التي تصدر عن قطر للسياحة الوطني للسياحة بناءً على التنسيق المشترك بين قطر للسياحة والجهات المختصة في الدولة بشأن ضوابط العمل بالأنشطة السياحية والمنشآت الفندقية والسياحية؛

And to aid in the efforts and precautionary measures taken by the State of Qatar to prevent and limit the spread of the Coronavirus (COVID-19), and to supplement the previous circulars issued by the Qatar Tourism in this regard.

وللمساعدة في الجهود والإجراءات الاحترازية التي تتخذها دولة قطر للوقاية والحد من انتشار فيروس كورونا (كوفيد-١٩)، وإحفاً للتعاميم السابقة الصادرة عن قطر للسياحة بهذا الشأن.

The following has been decided:

فقد تقرر ما يلي:

1. Allowing the return of all employees in the private sector back to their workplace.
2. Continue to allow meetings to be held for employees in the government and private sectors who are at their workplace in the presence of no more than 30 people, provided that the rest of the meetings are done remotely.

١. السماح بمباشرة جميع الموظفين بالقطاع الخاص أعمالهم بمقر عملهم.
٢. استمرار السماح بعقد الاجتماعات بالنسبة للموظفين والعاملين بالقطاعات الحكومي والخاص المتواجدين بمقر عملهم بحضور ما لا يزيد على (٣٠) شخصاً، على أن تكون باقي الاجتماعات (عن بعد) باستخدام الوسائل التقنية الحديثة.

3. Continue to require all employees in the public and private sectors to carry out a rapid antigen test that is accredited by the Ministry of Public Health on a weekly basis. This applies to employees who did not receive or complete both doses of their COVID-19 vaccines. Those who did take both doses or recovered from the disease are exempt from taking the rapid antigen test.

4. All citizens and residents must continue to wear masks in closed public places. They are not obligated to wear masks in open public places except in the following cases:

- 1) In organized public activities in markets, exhibitions, and during events.
- 2) On the premises of mosques, schools, universities, and hospitals.

All workers in establishments whose nature of work requires being in open spaces and communicating with customers must wear masks during their work period.

5. Allowing weddings at independent wedding halls and wedding halls in hotels as follows:

- 1) The presence of no more than 30 percent of the capacity of the indoor wedding hall, a maximum of 250 people, and the number of people who did not complete or receive doses of the COVID-19 vaccine should not exceed 20 people within the aforementioned percentage or maximum.
- 2) The presence of no more than 50% of the capacity of the outdoor wedding hall, a maximum of 400 people, and the number of people who did not complete or receive doses of the COVID-19 vaccine should not exceed 50 people within the aforementioned percentage or maximum.

In all cases, those who have not completed or have not received doses of the COVID-19 vaccine, including children aged six years and older, must take the Rapid Antigen test approved by the Ministry of Public Health.

٣. استمرار إلزام جميع الموظفين والعاملين بالقطاعين الحكومي والخاص بإجراء فحص الاختبار السريع لفيروس كورونا (Rapid Antigen) المعتمد من وزارة الصحة العامة، أسبوعياً، وذلك للموظفين والعاملين الذين لم يتلقوا أو يستكملوا جرعات لقاح/ كوفيد-١٩، ويعفى من إجراء ذلك الفحص الموظفون والعاملون الذين استكملوا جرعات لقاح/ كوفيد-١٩، والمتعافون من المرض.

٤. إلزام جميع المواطنين والمقيمين والزائرين بارتداء الكمامات في جميع الأماكن العامة المغلقة، وعدم إلزامهم بارتداء الكمامات في الأماكن العامة المفتوحة إلا في الحالات التالية:

- ١) التواجد ضمن الأنشطة العامة المنظمة في الأسواق والمعارض وأثناء الفعاليات.
- ٢) التواجد في حرم المساجد والمدارس والجامعات والمستشفيات.

كما يجب على جميع العاملين في المنشآت، والتي تتطلب طبيعة عملهم التواجد في الأماكن المفتوحة والتواصل مع العملاء، ارتداء الكمامات أثناء فترة عملهم .

٥. استمرار السماح بإقامة حفلات الزفاف في قاعات الأفراح بالفنادق وقاعات الأفراح المستقلة فقط، وبالتواجد فيها وفقاً لما يلي:

- ١) بتواجد ما لا يتجاوز (٣٠٪) من الطاقة الاستيعابية لقاعة الأفراح المغلقة، وبعده أقصى (٢٥٠) شخصاً، وألا يزيد عدد الأشخاص الذين لم يستكملوا أو يتلقوا جرعات لقاح/ كوفيد-١٩ على (٢٠) شخصاً ضمن النسبة أو الحد الأقصى المذكورين.
- ٢) بتواجد ما لا يتجاوز (٥٠٪) من الطاقة الاستيعابية لقاعة الأفراح المفتوحة، وبعده أقصى (٤٠٠) شخص، وألا يزيد عدد الأشخاص الذين لم يستكملوا أو يتلقوا جرعات لقاح/ كوفيد-١٩ على (٥٠) شخصاً ضمن النسبة أو الحد الأقصى المذكورين.

وفي جميع الأحوال يجب على الذين لم يستكملوا أو لم يتلقوا جرعات لقاح/ كوفيد-١٩، بمن فيهم الأطفال البالغ عمرهم ستة أعوام وأكبر، إجراء فحص الاختبار السريع لفيروس كورونا (Rapid Antigen) المعتمد من وزارة الصحة العامة.



6. Continuing to allow gatherings or sitting in public parks, beaches, and the corniche for a maximum of 30 people or family members residing in the same house, and individual sports such as walking, running and cycling are allowed, and allowing to open playgrounds and sports equipment in those places, and allowing the opening of toilets in parks specified by the Ministry of Municipality and Environment.
7. Continuing to allow people to be transported by buses not to exceed 75% of the bus capacity, while taking the precautionary measures.
8. Continuing to organize conferences and exhibitions in line with the following:
- 1) At a maximum capacity that doesn't exceed 75% in open areas, with 90% of the participants having completed their COVID-19 vaccinations, and making a Rapid Antigen tests or PCR tests accredited by the MoPH mandatory for those who did take their COVID-19 vaccine doses.
- 2) At a maximum capacity of 50% for indoor venues, with 90% of the participants having completed their COVID-19 vaccinations, and making a Rapid Antigen tests or PCR tests accredited by the MoPH mandatory for those who did take their COVID-19 vaccine doses.
- In all cases, the MoPH must approve holding the conference/exhibition/event in case the number of participants exceeds 1,000 and 500 participants for open areas and indoor venues respectively.
9. Continuing to allow restaurants and cafés to offer food and beverages in line with the following:
6. استمرار السماح بالتجمعات أو الجلوس في الحدائق العامة والشواطئ والكورنيش بحد أقصى (٣٠) شخصاً أو أفراد الأسرة المقيمة في نفس المنزل، ويسمح بممارسة الرياضة الفردية كالمشي والجري وركوب الدراجات الهوائية، والسماح بفتح ساحات الألعاب وأجهزة ممارسة الرياضة في تلك الأماكن، والسماح بافتتاح الشواطئ الخاصة بطاقة استيعابية كاملة، والسماح بفتح دورات المياه في الحدائق التي تُحددها وزارة البلدية والبيئة.
7. استمرار السماح بنقل الأشخاص بواسطة الحافلات بما لا يجاوز (٧٥٪) من الطاقة الاستيعابية للحافلة، مع اتخاذ الإجراءات والتدابير الاحترازية.
8. استمرار السماح بتنظيم المؤتمرات والمعارض والفعاليات وفقاً لما يلي:
- ١) بطاقة استيعابية لا تجاوز (٧٥٪)، في الأماكن المفتوحة، على أن يكون من بين تلك النسبة (٩٠٪) من المشاركين ممن استكملوا جرعات لقاح /كوفيد-١٩، مع إلزام الذين لم يستكملوا أو لم يتلقوا جرعات لقاح/ كوفيد-١٩ بإجراء فحص الاختبار السريع لفيروس كورونا (Rapid Antigen) المعتمد من وزارة الصحة العامة، أو فحص (PCR).
- ٢) بطاقة استيعابية لا تجاوز (٥٠٪)، في الأماكن المغلقة، على أن يكون من بين تلك النسبة (٩٠٪) من المشاركين ممن استكملوا جرعات لقاح/ كوفيد-١٩، مع إلزام الذين لم يستكملوا أو لم يتلقوا جرعات لقاح/ كوفيد-١٩ بإجراء فحص الاختبار السريع لفيروس كورونا (Rapid Antigen) المعتمد من وزارة الصحة العامة، أو فحص (PCR).
- وفي جميع الأحوال يلزم الحصول على موافقة وزارة الصحة العامة في حال كان المؤتمر أو المعرض أو الفعالية يزيد عدد المشاركين فيها على (١,٠٠٠) شخص في الأماكن المفتوحة، و(٥٠٠) شخص في الأماكن المغلقة.
9. استمرار السماح للمطاعم والمقاهي بتقديم الأطعمة والمشروبات، وفقاً لما يلي:

- ١) بطاقة استيعابية كاملة للمطاعم والمقاهي الحاصلة على شهادة برنامج "قطر نظيفة"، وبطاقة استيعابية لا تتجاوز (٥٠٪) للمطاعم والمقاهي التي تتوفر فيها الشروط التي تحددها وزارة التجارة والصناعة، وذلك في الأماكن المفتوحة.
- ٢) بطاقة استيعابية لا تتجاوز (٧٥٪) للمطاعم والمقاهي الحاصلة على شهادة برنامج "قطر نظيفة"، وبطاقة استيعابية لا تتجاوز (٤٠٪) للمطاعم والمقاهي التي تتوفر فيها الشروط التي تحددها وزارة التجارة والصناعة، على أن يكون جميع العملاء ممن استكملوا جرعات لقاح/ كوفيد-١٩، والسماح بدخول الأطفال دون (١٢) عاماً برفقة أسرهم فقط، وذلك في الأماكن المغلقة.
١٠. استمرار السماح بعمل خدمات تأجير القوارب واليخوت السياحية وقوارب النزهة، على أن يكون جميع العاملين بتلك القوارب واليخوت ممن استكملوا جرعات لقاح/ كوفيد-١٩، وألا يتجاوز عدد الركاب بتلك القوارب واليخوت (٥٠٪) من الطاقة الاستيعابية لها وبعد أقصى (٤٠) شخصاً من الذين استكملوا جرعات لقاح/ كوفيد-١٩، مع السماح بتواجد (٥) أشخاص ضمن النسبة المذكورة من الذين لم يستكملوا أو لم يتلقوا جرعات لقاح/ كوفيد-١٩، ويلتزم أصحاب القوارب واليخوت الشخصية في حال استخدامها بالنسبة والعدد والضوابط المشار إليها.
١١. استمرار السماح بفتح صالونات التجميل والحلاقة بطاقة استيعابية لا تتجاوز (٧٥٪)، على أن يكون جميع العاملين بتلك المنشآت والعملاء ممن استكملوا جرعات لقاح/ كوفيد-١٩، مع مراعاة عدم تواجد أكثر من طفلين دون (١٢) عاماً في ذات الوقت في تلك الصالونات.
١٢. استمرار السماح بفتح مدن الملاهي وجميع المراكز الترفيهية وفقاً للتالي:
- ١) بطاقة استيعابية لا تتجاوز (٧٥٪)، لمدن الملاهي والمراكز الترفيهية في الأماكن المفتوحة.
- 1) At full capacity for restaurants and cafes that obtained the Qatar Clean certificates. Restaurants and cafes that meet conditions set by the Ministry of Commerce and Industry can operate at a maximum capacity that does not exceed 50%. This only applies for open areas.
- 2) As for restaurants and cafes that are indoor, those with the Qatar Clean certificate can operate at a 75% capacity. Restaurants and cafes that meet the conditions of the Ministry of Commerce and Industry can operate with a maximum capacity of 40%. All customers must be fully vaccinated and children under 12 can only enter with their families.
10. Allowing the rental of boats and yachts, on conditions that all those working aboard these boats are fully vaccinated. The boats and yachts can operate at a maximum capacity of 50% or a maximum 40 people. Only 5 out of the total number of customers allowed can be ones who are not fully vaccinated against COVID-19. Owners of boats and yachts must adhere to these percentages and numbers mentioned.
11. Beauty Salons and barbershops are allowed to operate with a maximum capacity of 75% Workers and customers in these facilities must be fully vaccinated against COVID-19. No more than two children under 12 can be inside these facilities at the same time.
12. Theme parks can continue to remain open in line with the following:
- 1) At a maximum capacity of 75 percent for theme parks and entertainment centers that are in open places.



- ٢) بطاقة استيعابية لا تتجاوز (٥٠٪)، لمدن الملاهي والمراكز الترفيهية في الأماكن المغلقة، على أن يكون من بين تلك النسبة (٧٥٪) من العملاء ممن استكملوا جرعات لقاح/ كوفيد-١٩، والسماح بدخول الأطفال دون (١٢) عاماً واحتسابهم ضمن نسبة الـ (٢٥٪) المسموح بها للذين لم يستكملوا أو لم يتلقوا جرعات لقاح/ كوفيد-١٩.
١٣. استمرار السماح بفتح الأندية الصحية وأندية التدريب البدني وخدمات المساج وغرف الساونا والبخار وخدمات الجاكوزي والحمامات المغربية والتركية بما لا يتجاوز (٧٥٪) من الطاقة الاستيعابية، على أن يكون جميع العاملين بتلك المنشآت والعملاء ممن استكملوا جرعات لقاح/ كوفيد-١٩.
١٤. استمرار السماح بفتح برك السباحة وحدائق الألعاب المائية وفقاً للتالي:
- ١) بطاقة استيعابية لا تتجاوز (٧٥٪) لجميع برك السباحة وحدائق الألعاب المائية في الأماكن المفتوحة.
- ٢) بطاقة استيعابية لا تتجاوز (٥٠٪) لجميع برك السباحة وحدائق الألعاب المائية في الأماكن المغلقة، والسماح فقط بدخول العملاء ممن استكملوا جرعات لقاح/ كوفيد-١٩، على أن يكون من بين تلك النسبة (٧٥٪) من العملاء ممن استكملوا جرعات لقاح/ كوفيد-١٩، والسماح بدخول الأطفال دون (١٢) عاماً واحتسابهم ضمن نسبة الـ (٢٥٪) المسموح بها للذين لم يستكملوا أو لم يتلقوا جرعات لقاح/ كوفيد-١٩.
- 2) At a 50% capacity for theme parks and entertainment centers that are indoor. At least 75% of customers must have completed their COVID-19 vaccinations. Children under 12 can enter, but must be counted as part of the 25% allowed in who didn't take their COVID-19 vaccine.
13. Health clubs, gyms, massage services, Saunas, Jacuzzis, and Moroccan and Turkish bath services can operate at a maximum capacity of 75%. All workers in these facilities must be fully vaccinated against COVID-19.
14. Swimming pools and water parks can continue to operate in line with the following.
- 1) At a maximum capacity of 75% for swimming pools and water parks that are outdoors.
- 2) At a maximum capacity of 50% for all indoor swimming pools and water parks, and only customers who have completed doses of the "Covid-19" vaccine are allowed to enter, provided that among that percentage is 75% of customers who have completed doses The "Covid-19" vaccine, and allowing children under 12 years of age to enter, and counting them among the 25% allowed for those who did not complete or did not receive doses of the "Covid-19" vaccine.

The officials of Qatar Tourism, in coordination with the officials at the Ministry of Public Health and the officials of other relevant authorities of the State, shall continuously inspect hotels and touristic areas to ensure their compliance with the provisions of the Tourism Law No. (20) of the year 2018, and instructions issued according to it.

Instructions contained hereto shall be effective from Sunday, 03/10/2021, until further notice, any previous circulars or instructions in violation of the provisions of this circular are automatically void.

Qatar Tourism appreciates your cooperation in implementing these instructions to avoid legal liability prescribed by Law No. (20) of 2018.

Issued on Thursday, corresponding to 30/09/2021

يتولى موظفي قطر للسياحة المختصين بالتنسيق مع موظفي وزارة الصحة العامة والجهات الرسمية الأخرى المختصة بالدولة مهمة الرقابة والتفتيش بشكل دائم على المنشآت الفندقية والمناطق السياحية، وذلك للتأكد من التزامها بالعمل بأحكام قانون السياحة رقم (٢٠) لسنة ٢٠١٨ وهذه التعليمات الصادرة بموجبه.

يُعمل بالتعليمات الواردة أحكامها في هذا التعميم اعتباراً من يوم الأحد الموافق ٣ / ١٠ / ٢٠٢١، وذلك حتى إشعار آخر، كما تعتبر أي تعاميم أو تعليمات سابقة مخالفة لأحكام هذا التعميم لاغية تلقائياً.

تشكر قطر للسياحة تعاونكم في تنفيذ هذه التعليمات لتجنب أي مساءلة قانونية تترتب على مخالفتها وذلك وفقاً لما قرره القانون رقم (٢٠) لسنة ٢٠١٨.

صدر في هذا اليوم الخميس الموافق: ٢٠٢١/٩/٣٠ .

أكبر الباكر  
رئيس قطر للسياحة  
Akbar Al Baker  
Chairman